

### 392\_796\_Spanish\_AAMI Park Stadium is for Everybody Beach is for Everybody!

Spanish	English
<p data-bbox="194 358 558 392"><b>Transcripción Disponible</b></p> <p data-bbox="194 425 782 660"><b>Rocío:</b> Hola y bienvenidos al programa Speak My Language, donde personas de diversas culturas y comunidades hablan acerca de cómo vivir bien con una discapacidad. Mi nombre es Rocío Mendieta y trabajo para el Ethnic Community Council of Victoria.</p> <p data-bbox="194 694 766 929">En nuestras entrevistas hablamos con personas de otras culturas y comunidades que tienen alguna discapacidad o que trabajan con esta población para que nos enseñen cómo ellos usan sus habilidades personales y recursos comunitarios para vivir bien en donde se encuentran.</p> <p data-bbox="194 963 750 1131">Compartimos historias reales, consejos e ideas de personas con discapacidad y otras, quienes nos cuentan acerca de lugares accesibles, actividades y oportunidades.</p> <p data-bbox="194 1164 742 1366">El deporte es una forma emocionante de unir a las personas. AAMI Park Stadium, también conocido como el estadio rectangular de Melbourne, es uno de los recintos deportivos más accesibles de Melbourne.</p> <p data-bbox="194 1400 742 1534">Es el hogar de NRL Melbourne Storm, Melbourne Rebels y los equipos de la A league Melbourne Victory Football Club and Melbourne City Football Club.</p> <p data-bbox="194 1568 766 1769">Hoy nos acompaña una vez más Sahily Carrero, quien es una apasionada por el deporte, ya sea en el campo o sentada en las gradas. Bienvenida y gracias por estar de nuevo con nosotros.</p> <p data-bbox="194 1803 702 1870"><b>Sahily:</b> Muchas gracias Rocío por la invitación.</p> <p data-bbox="194 1904 702 2004"><b>Rocío:</b> Bueno. ¿Qué tipo de eventos deportivos ha visto en el AAMI Park Stadium?</p>	<p data-bbox="798 358 1085 392"><b>Transcript Available</b></p> <p data-bbox="798 425 1388 660"><b>Rocío:</b> Hello and welcome to the Speak My Language program, where people from diverse cultures and communities talk about living well with a disability. My name is Rocío Mendieta and I work for the Ethnic Community Council of Victoria.</p> <p data-bbox="798 694 1388 896">In our interviews we speak with people from other cultures and communities who have disabilities or who work with this group to learn how they can use their personal skills and community resources to live well wherever they are.</p> <p data-bbox="798 929 1388 1064">We share real stories, tips and ideas from people with disabilities and others who tell us about accessible places, activities and opportunities.</p> <p data-bbox="798 1097 1388 1265">Sport is an exciting way to bring people together. AAMI Park Stadium, also known as the Melbourne Rectangular Stadium, is one of Melbourne's most accessible sporting venues.</p> <p data-bbox="798 1299 1388 1433">It is home to the NRL s Melbourne Storm, Melbourne Rebels and A-League Melbourne Victory Football Club and Melbourne City Football Club.</p> <p data-bbox="798 1467 1388 1601">Today Sahily Carrero joins us once again. She is passionate about sports, whether on the field or sitting in the stands. Welcome and thank you for being with us.</p> <p data-bbox="798 1635 1292 1736"><b>Sahily:</b> Thank you very much for the invitation.</p> <p data-bbox="798 1769 1356 1836"><b>Rocio:</b> Well, what kind of sporting events have you seen at AAMI Park Stadium?</p> <p data-bbox="798 1870 1388 1971"><b>Sahily:</b> In the times that I have gone to the stadium I have gone to watch football.</p>

**Sahily:** (01:38)

En las veces que he ido a ...al estadio he ido a ver el... fútbol.

**Rocío**

Ok. ¿Puede describir el ambiente que se vive en el estadio?

**Sahily** (01:50)

Sí, el ambiente es un ambiente muy, muy alegre. Mucha pasión, mucha felicidad.

Es como que tú estás allí y te conectas con lo que está sucediendo en la cancha, cómo están jugando, los jugadores te conectan, te transmiten esa energía.

**Rocío:**

Aparte de esa energía, ¿qué más? ¿Qué pasa con las otras personas, con la locación como tal, con las facilites?

**Sahily:**

emm... cuando llegas allá, es un estadio que está muy bien organizado. Está muy bien dividido en todas sus áreas. Es muy acsequible al llegar. Cuando tú vas allá, puedes encontrar varios lugares como es para comer, como es para... mientras esperas que empiece el partido .Hay muchas personas que te pueden orientar en la ubicación en que debes ir. Todo es muy tranquilo, el ambiente es...muy muy bonito. Y las personas que trabajan allá también hacen que eso sea mucho mejor porque te orientan o te ayudan en lo que tú necesitas.

**Rocío:**

Ok. ¿Cómo se compara la experiencia de ver un juego en vivo a verlo desde la comodidad de la casa a través de la televisión?

**Sahily:** (03:06)

Ammm, digamos que para mí el verlo en vivo significa como ser una jugadora más. Es...conectarme más con... con el partido, con los jugadores y la experiencia que tu vives en el estadio. A parte de que cuando hacen un gol ,ponen la música, todos están alegres y estás viendo como... como los jugadores están jugando a su cien por ciento. Puedes ver toda la trayectoria de la

**Rocío:**

Okay. Can you describe the atmosphere in the stadium?

**Sahily:**

Yes, the atmosphere is a very, very upbeat one. A lot of passion, much happiness. It's like you are there, like you connect with what is happening on the field, how they are playing, the players connect with you, they transmit that energy to you.

**Rocío:**

Apart from that energy, what else? What happens with the other people, with the location as such, with the facilities?

**Sahily:**

mmm...When you get there, it shows that it's very well organised. It is very well divided in all the areas. It is very accessible upon arrival. When you go there, you can find various places to eat, to..while you are waiting for the game to start.

There are many people who can guide you in the direction where you should go.

Everything is very quiet, the ambience is... very very beautiful. And the people who work there also make that much better because they guide you or help you with whatever you need.

**Rocío:**

Okay. How does the experience of watching a live game compare to watching it from the comfort of your home on television?

**Sahily:**

Ah, let's say that for me seeing it live means like being one of the players. It is like I connect more with the game, with the players and the experience that you live in the stadium. Apart from the fact that when they score a goal they put on the music, everyone is happy and you are seeing how the players are playing their 100%. You can see the entire trajectory of the play... everything. You are visualising on the field, off the field, everything. So you experience it more, with more emotion... each game.

Being at the house, it's obviously exciting, but you're not watching the whole game, you are not listening...to what the fans are

jugada... todo. Estás visualizando en la cancha, fuera de la cancha, todo. Entonces vives más, con más emoción eh cada partido.

Estando en la casa, obviamente es emocionante, pero no estás viendo toda la jugada, no estás escuchando..qué dicen los hinchas, no estas escuchando la música que ponen cuando hacen un gol. Entonces como que la emoción aumenta mucho más.

**Rocío:**

Claro que sí. Bueno, según su experiencia, cuáles son los impactos positivos de ver un partido en vivo a un... o participar en un evento cualquiera? ¿Cuáles? ¿Cuáles son los impactos positivos para cualquier persona?

Sahily (04:15)

Ummm yo pienso que los impactos positivos...lo primero es que te... como que te llena de esa energía positiva, de esa alegría, de esa felicidad, porque es como la emoción de que tú estás viendo algo, un deporte, estás viendo a esa persona cómo está compitiendo dependiendo el deporte, en este caso fútbol como los jugadores eh.. corren ...como ... como le ha hecho para hacer un gol..eh...cuando hacen una falta, cuando no, no hacen un gol. Entonces eh... esa energía que ellos transmiten al verlo es algo que te llena como de ese positivismo, como de...de esas ganas de hacerlo, sí?. Entonces creo que eso es común, como el ...el, el deporte te transmite a ti te llena de energía positiva.

Yo creo que a veces también, eh..te dan ganas de... de ir a jugar o de hacer lo mismo. Desearías estar ahí haciendo lo que ellos están haciendo. Entonces es como que te llena de mucha energía positiva.

**Rocío:**

Ok. Entiendo que hay muchas formas de acceder el estadio y las oportunidades que usted lo ha visitado, ¿cómo ha elegido llegar ahí?

saying, you are not listening to the music they put on when they score a goal. So it is like the emotion increases a lot more.

**Rocío:**

Of course. Well, based on your experience, what are the positive impacts of watching a live match versus...or to participate in any event? What are...]? What are the positive impacts for anyone?

**Sahily:**

Ummm I think the positive impacts....the first thing is that... it fills you with that positive energy, that joy, that happiness, because it is like the emotion that you are watching something, a sport, you are watching that person, how he is competing depending on the sport, in this case football, how the players er... run like ...er...how he scored a goal, when they commit a foul, when they don't, they don't score a goal. So mmm...that energy that they transmit when it is seen, it is something that fills you with positivity, with that desire to do it, right? So I think that's common, the way the sport transmits to you, it fills you with positive energy.

I think sometimes you feel like playing or doing the same. You wish you were there doing what they are doing. So it is like it feels you up with positive energy.

**Rocío:**

Ok. I understand that there are many ways to access the stadium and the opportunities that you have visited it, how have you chosen to get there?

**Sahily:**

Well, whenever I go to the stadium I always take public transport because this stadium is very well located in the City, so let's say it's very easy to get there, so I always go by train to the City. And then by train and I change to... and I take a tram that takes me there directly.

The tram is very close and it also has a train station that is very close and it's just like going over the bridge, literally.

**Sahily:**

Y bueno, yo siempre que voy al estadio siempre voy en transporte público porque este estadio está muy bien ubicado en la City, entonces digamos que es muy fácil llegar allá, entonces siempre voy en tren hasta la City y luego en tren cambio para... y tomo un tram que me lleva ahí directamente .

Es muy cerca el tram. También tiene una estación de tren que pasa muy cerca y solo es como pasar el puente, literalmente.

Y ahí llegamos al.. al estadio. Entonces es muy fácil llegar al estadio, ya sea por car en mi caso en transporte público, pero también en carro. Tiene muchas accesibilidades para parquear y todo lo más.

**Rocío:**

¿Tiene algún consejo para los oyentes que planean visitar el estadio pero que están preocupados por el tráfico o el transporte?

**Sahily:**

Em... si van en.. en.. en transporte público luego el único consejo que haría es cómo verificar eh... los tiempos de los trenes, porque acá se maneja la app en donde tú verificas los trenes, los tiempos y de acuerdo a eso ya tu planeas la hora de salida de tu casa.

Es más fácil todo porque ya sabes a qué hora va a pasar el tren y que vas a llegar al estadio. Entonces se te... se te facilita más fácil hacer el plan de trayecto por transporte público y por carro.

Es lo mismo cómo utilizar una app y verificar la distancia desde tu casa o del lugar en donde estés allá. Pero por lo general acá el transporte, todo lo demás es muy organizado, muy fácil de llegar.

**Rocío:**

Perfecto. ¿Cuenta el recinto con...con estacionamientos accesibles y baños para personas con discapacidad?

**Sahily:**

And then we arrive at the stadium. So it's very easy to get to the stadium, either by car or in my case by public transport. But also by car. It is very accessible to park and everything else.

**Rocío:**

Do you have any advice for listeners who plan to visit the stadium but are concerned about traffic or transportation?

**Sahily:**

If they go by public transport, then the only advice I would give is how to check the times of the trains, because here they use the app where you can check the trains and the times and according to that you plan the time you leave from your house.

Everything is easier because you already know at what time the train will arrive and when you will arrive at the stadium. So, it is easier for you to plan the route by public transport and by car.

It is the same as using one app and verifying the distance from your house or the place where you are at. But generally the transportation here, everything else is very organised, very easy to get to.

**Rocío:**

Perfect. Has the complex got accessible parking and bathrooms for people with disabilities?

**Sahily:**

Yes, yes, as everything else, all is very, very, very segmented, very segmented, right? It's like very well laid out, if you know what I mean.

So there are ordinary toilets, there are toilets for disabled people with disabilities.

It's the same when you go to watch the game. There is a specific place for people, in this case in wheelchairs who need more space. So there is a space for them and also there is a chair for the companion of the person who is there. So, it is like the inclusion of people with disabilities and people who do not have disabilities is very

Sí, sí, como todo lo tienen muy, muy, muy segmentado, muy segmentado, no?... es como muy bien distribuido, por decirlo así.

Entonces hay baños normales, hay baños para personas discapacitadas con discapacidad.

Es lo mismo cuando tú vas a ver el partido hay un lugar específico para las personas, en este caso en silla de ruedas que necesitan más espacio. Entonces hay como un espacio para ellos y aparte también está la silla para el acompañante de la persona que esté. Entonces es como que está muy bien la inclusión de... de las personas con discapacidad y de las personas que no tienen discapacidad.

**Rocío:**

Ok. ¿Por qué cree que es importante que los lugares deportivos y de entretenimiento sean accesibles para personas con diferentes tipos de discapacidad?

**Sahily**

Creo que es muy importante porque... em para nosotros las personas que tenemos discapacidad, lo que más queremos es que se nos involucre en los actos o los eventos que hay sí?

Porque el tener una discapacidad no te hace diferente, simplemente pienso que hacemos las cosas diferentes, entonces me parece que es muy importante como... cómo sentirnos que todos somos iguales, porque al fin y al cabo esa es la realidad todos somos iguales, todos hacemos cosas diferentes, es diferente, pero para mi todo este proceso de... de cómo se adaptan las personas con discapacidad a diferentes entornos creo que es muy importante para todo.

**Rocío:**

Así es. Alguien que pueda estar escuchando esta grabación quiere ir a un evento en vivo en el AAMI Park Stadium pero puede sentirse nervioso por primera vez. ¿Qué consejo le puede ofrecer a esas personas?

**Sahily: (08:58)**

Ah, sí. Bueno, yo cuento como lo que me

good.

**Rocío:**

Okay. Why do you believe it is important that sports and entertainment venues are accessible for people with different types of disabilities?

**Sahily:**

I think it is very important because for us, the people who have a disability, what we want the most is to be involved in the acts or events that exist, right?

Because having a disability does not make you different, I simply think that we do things differently, so it seems to me that it is very important to feel that we are all the same, because after all, in reality we are all the same, we all do different things, it's different, but for me this whole process of how people with disabilities adapt to different environments I think is very important for everything.

**Rocío:**

That's right. Someone who may be listening to this recording would want to go to a live event at the AAMI Park Stadium. but may feel nervous for the first time. What advice can you offer these people?

**Sahily:**

Oh yeah. Well, I remember what happened to me when I went the first time. Obviously, I was nervous because I went alone and I didn't know how it was going to work out for my disabilities, or if I needed help or how everything was going to be. But in reality, when I got there, many people helped me around. They help you a lot. So I think that when I got there I felt a little calmer because people are very friendly, so they help you.

So if you need something, simply ask and they guide you where you have to go or where the things you need are. So let's say that there is no rush or stress about how to get there, because everything is very well allocated and there are people who can help right now at any time.

pasó a mí cuando yo fui la primera vez. Obviamente, yo estaba nerviosa porque fui sola y no sabía cómo iba a funcionar pues todo mis discapacidades, o si necesitaba ayuda o cómo iba a ser todo. Pero en realidad, cuando yo llegué allá, muchas personas te pueden orientar. Te ayudan bastante. Entonces creo que... que cuando llegué allá como que me sentí un poco más tranquila porque las personas son muy amigables, entonces te colaboran.

Entonces si tu necesitas algo simplemente pues pregunta y ellos te orientan en que lados tienes que ir o donde están las cosas que necesitas. Entonces digamos que... que no hay afán o estrés de cómo voy a hacer para llegar allá, porque todo está muy bien distribuido y las personas te pueden colaborar ahorita en cualquier momento.

**Rocío:**

Gracias por su tiempo, Sahily el día de hoy. Queremos recordarles que para aquellos que estén interesados en visitar el AAMI Park Stadium para un evento deportivo, pueden obtener más información sobre el lugar en su sitio web triple doble u amipark punto com punto au. Hay áreas de asientos accesibles para sillas de ruedas en el estadio. Estas bahías tienen un espacio para sillas de ruedas en un asiento libre al lado para un familiar o amigo. Los asientos accesibles deben reservarse con anticipación a través de la línea directa de reservas accesibles de Ticketek. Además, puede reservar estacionamiento accesible a través de la línea directa para asegurarse de tener un lugar para estacionar.

Puede contactarlos por teléfono al cero (03) 9286 1208. Si necesita usar un intérprete en español, primero llame a la línea directa de Servicio de Traducción e Interpretación al 13 14 50. Solicite un intérprete de español y pídale que lo contacten con Ticketek al (03) 9286 1208.

Las personas con movilidad reducida pueden dejarse directamente frente al recinto en las áreas de descenso de pasajeros en la entrada E para la puerta

**Rocío:**

Thank you for your time, Sahily today. We want to remind you that for those who are interested in visiting AAMI Park Stadium for a sporting event, you can get more information about the venue on their website, triple double u amipark dot com dot au. There are wheelchair accessible seating areas in the stadium. These bays are in an area for wheelchairs with a free seat next to it for a family member or friend.

Accessible seats must be reserved in advance through Ticketek's accessible reservation hotline. Plus, you can reserve accessible parking through the hotline to ensure you have a parking space.

You can contact them by phone at (03) 9286 1208. If you need to use a Spanish interpreter, first call the Translation and Interpretation Service hotline at 13 14 50. Request a Spanish interpreter and ask them to contact Ticketek at (03) 9286 1208.

People with reduced mobility can be dropped off directly in front of the venue in the drop-off areas at entrance E for gate five or seven and the entrance F for gate four or two.

All turnstiles have an accessible entry option for those who need it. There are also ramps and lifts throughout the grounds. You'll find braille buttons available in the elevators, while the internal elevators are staffed to assist you. We hope this information is useful and that you will soon have the opportunity to enjoy a sports service at AAMI Park Stadium. Many thanks to Sahily and until the next opportunity.

**Sahily:**

Thank you Rocío for the invitation

cinco o siete y la entrada F para la puerta cuatro o dos.

Todos los torniquetes tienen una opción de entrada accesible para quienes lo necesiten. También hay rampas y ascensores en todo el recinto. Encontrará botones en braille disponibles en los ascensores, mientras que los ascensores internos cuentan con personal que puede ayudarlo. Esperamos que esta información sea útil y que pronto tenga la oportunidad de disfrutar de un servicio deportivo en el AAMI Park Stadium. Muchas gracias a Sahili y hasta una próxima oportunidad.

**Sahily:**

Muchas gracias Rocío por su invitación.